

2021年5月14日

貴家長

因學生新型冠狀病毒陽性確診學校緊急停課通知

東京中華學校 校長 王東生

感謝貴家長一直以來對學校教育活動的支持。

本校自去年開始十分注重新型冠狀病毒的預防措施並嚴格實施，今日保健所通知本校學生一人確診，為了全校同學的健康安全與學校防疫措施，自5月14日(五)起至5月22日(六)止，本校因需全面消毒決定緊急停課。5月24日(一)開始恢復上課。

學校平日教育同學，不可對新型冠狀肺炎感染者有差別言語或不平等待遇，希望各個家庭也能協助指導。另外，請各家庭在停課期間儘量不外出，亦在家早、中、晚量體溫，倘有異狀請立即與導師聯絡。停課期間的學習課業、線上課程、注意事項等，各班導師將會另行通知，感謝貴家長的協助與配合。

---

2021年5月14日

保護者の皆さま

新型コロナウイルス感染症に伴う緊急休校のお知らせ

東京中華学校 校長 王東生

拝啓 陽春の候 保護者の皆さまにおかれましては益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。平素は本校の教育活動にご理解とご協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

本校では、昨年より新型コロナウイルス感染症防止のために様々な対策を実施して参りましたが、本校で新型コロナウイルス感染症の陽性者（生徒）が確認されました。今般保健所からの通達により、生徒の健康を第一に考え感染防止及び学校の消毒作業のため5月22日（土）まで、学校閉鎖とさせていただきます。5月24日(月)から授業を再開します。

学校では、新型コロナウイルス感染症に関する偏見や差別がないように指導しております。家庭でも、感染者になることは誰にでも起こりうることで非難されたり差別されることではないとお話し下さいますようお願い致します。保護者皆さま及び生徒は、特に不要不急の外出は避け健康維持管理の為、朝、昼、晩の検温等を宜しくお願い申し上げます。尚、体に異常を感じた場合、担任の先生にご連絡のほど合わせてお願いいたします。

また、在宅自習に関する課題や注意事項については各担任からお知らせいたします。